



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 January 2014
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 52-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 26 ноября 2013 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Тафров..... (Болгария)

Содержание

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

(b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

Пункт 108 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие

Пункт 109 повестки дня: Международный контроль над наркотическими средствами

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в кратчайшие возможные сроки на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org).

Отчеты с внесенными в них поправками будут изданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)

- (b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (A/C.3/68/L.47, A/C.3/68/L.52/Rev.1, A/C.3/68/L.58, A/C.3/68/L.59, A/C.3/68/L.60/Rev.1, A/C.3/68/L.61/Rev.1, A/C.3/68/L.62/Rev.1 и A/C.3/68/L.74/Rev.1)**

Проект резолюции A/C.3/68/L.47: Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека

1. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.
2. **Г-н Кандил** (Египет) говорит, что Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Ботсвана, Бурунди, Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Индия, Индонезия, Ирак, Китай, Корея, Народная Демократическая Республика, Мавритания, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Руанда, Сальвадор, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сомали, Судан, Узбекистан, Филиппины и Эритрея присоединились к числу авторов.
3. Данный проект резолюции является попыткой рассмотреть соотношение между глобализацией и мировым финансовым кризисом, с одной стороны, и реализацией всех прав человека, с другой. Текст увязан с повесткой дня в области развития на период после 2015 года, поскольку в нем подчеркивается, что развитие должно находиться в центре международной экономической повестки дня и что сокращение разрыва между богатыми и бедными имеет чрезвычайно важное значение для осуществления в полном объеме всех прав человека. В проекте резолюции также содержится настоятельный призыв к транснациональным корпорациям вести свою деловую деятельность ответственным образом.
4. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что следующие страны желают присоединиться к числу авторов: Беларусь, Белиз, Буркина-Фасо,

Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Кения, Лесото, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Сенегал и Эфиопия.

5. **Председатель** говорит, что поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту резолюции [A/C.3/68/L.47](#).

6. **Г-н Кандил** (Египет) спрашивает, какая делегация обратилась с просьбой о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

7. **Председатель** говорит, что просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования поступила от делегации Соединенных Штатов.

8. **Г-жа Казрагиене** (Литва), выступая от имени Европейского союза и его государств-членов с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования, говорит, что Европейский союз признает, что глобализация может оказывать воздействие на осуществление в полном объеме некоторых прав человека, но считает, что ее воздействие должно оцениваться в каждом конкретном случае. Вместе с тем, в данном проекте резолюции эта проблема представлена обобщенно, поскольку в нем утверждается, что глобализация оказывает воздействие на все права человека. Внимание в этом проекте также концентрируется почти исключительно на негативных аспектах глобализации, игнорируя при этом ее позитивные аспекты, такие как ее потенциал в плане содействия ликвидации таких острых проблем, как проблема крайней нищеты. По этим причинам государства – члены Европейского союза будут голосовать против этого проекта резолюции.

9. *По проекту резолюции [A/C.3/68/L.47](#) проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика),

Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Никто не воздержался.

10. Проект резолюции *A/C.3/68/L.47* принимается 112 голосами против 52, при этом никто не воздержался¹.

¹ Делегации Азербайджана, Боливии (Многонациональное Государство), Бразилии, Демократической Республики Конго, Джибути, Объединенных Арабских Эмиратов Парагвая, Перу, Судана, Эритреи и Ямайки впоследствии

Проект резолюции A/C.3/68/L.52/Rev.1: Центр Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона

11. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции имеет последствия для бюджета по программам, которые изложены в документе *A/C.3/68/L.74/Rev1*.

12. **Г-жа аль-Мулла** (Катар), выступая от имени авторов, говорит, что данный проект резолюции является ответом на доклад Генерального секретаря о Центре Организации Объединенных Наций по обучению и документации в области прав человека для Юго-Западной Азии и Арабского региона. В проекте резолюции предлагаются меры, направленные на осуществление рекомендаций Генерального секретаря. Растущий спрос на услуги этого Центра свидетельствуют о том, что региональное сотрудничество играет центральную роль в продвижении дела поощрения и защиты прав человека.

13. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Коморские Острова, Малави, Нигер, Нигерия, Сальвадор и Эфиопия присоединились к числу авторов.

14. **Г-жа Али** (Бахрейн), выступая от имени Совета сотрудничества стран Залива, говорит, что этот Центр играет очень важную роль в правозащитной деятельности и помогает неправительственным организациям, действующим в области прав человека. Центр содействует повышению информированности о правах человека в ее регионе, и поэтому ее делегация поддержит эту резолюцию.

15. **Председатель** говорит, что поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту резолюции *A/C.3/68/L.52/Rev.1*.

16. **Г-жа ас-Салех** (Сирийская Арабская Республика), выступая с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования, говорит, что делегация Катара вновь нарушила элементарные процедурные нормы в работе Комитета, представив Третьему комитету проект резолюции, касающийся бюджетных вопросов, которые должны обсуждаться Пятым комитетом. Прежде чем проводить какое-

проинформировали Комитет, что они намеревались голосовать за эту резолюцию, а делегация Австрии проинформировала о том, что она намеревалась голосовать против.

либо обсуждение вопроса о выделении бюджетных средств Организации Объединенных Наций, необходимо проанализировать мандат, цели, деятельность и достижения Центра, что не было сделано с момента его создания в 2005 году и свидетельствует об отсутствии транспарентности в этом процессе. Кроме того, когда Катар предложил принять у себя в стране этот Центр, он обязался покрывать его расходы. В свете этого ее делегация не может понять, почему Катар пытается получить финансирование для этого Центра из бюджета Организации Объединенных Наций, особенно учитывая продолжающийся финансовый кризис в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Сокращающиеся ресурсы Организации следует использовать более эффективно.

17. Со времени своего создания Центр не выполнил достаточно работы для того, чтобы оправдать попытку получить финансирование. Штаб-квартира Центра находится в Дохе, но этот Центр не является региональным, как это было поручено ему Генеральной Ассамблеей, а является, скорее, национальным центром, используемым властями Катара для выполнения собственной повестки дня по поддержке неправительственных организаций и оппозиционных элементов в государствах региона, с тем чтобы посеять хаос и распри и опустошить их общества. По всем этим причинам ее делегация обратилась с просьбой о проведении по этому проекту резолюции заносимого в отчет о заседании голосования и будет голосовать против него. Она настоятельно призывает все другие делегации поступить таким же образом.

18. **Г-жа Робл** (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования, говорит, что она разочарована тем, что одна делегация сочла необходимым политизировать эту резолюцию. Делегация Соединенных Штатов проголосует за этот проект резолюции и призывает другие делегации поступить таким же образом.

19. *По проекту резолюции A/C.3/68/L.52/Rev.1 проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз,

Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гренада, Греция, Гондурас, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

Голосовали против:

Сирийская Арабская Республика.

Воздержались:

Ангола, Зимбабве, Корейская Народно-Демократическая Республика, Намибия и Того.

20. *Проект резолюции A/C.3/68/L.52/Rev.1 принимается 170 голосами против 1 при 5 воздержавшихся*².

21. **Г-н Хисаджима** (Япония) говорит, что Япония проголосовала за эту резолюцию и поддерживает деятельность Центра, но по-прежнему обеспокоена последствиями для бюджета по программам.

Проект резолюции A/C.3/68/L.58: Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка

22. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

23. **Г-жа Астиасаран Ариас** (Куба), представляя проект резолюции, говорит, что Алжир, Ангола, Бангладеш, Бенин, Вануату, Вьетнам, Гана, Демократическая Республика Конго, Индия, Индонезия, Кот-д'Ивуар, Лесото, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Сальвадор, Свазиленд, Сомали, Эфиопия и Ямайка присоединились к числу авторов.

24. В проекте резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека поддержать Независимого эксперта по вопросу о содействии установлению демократического и справедливого международного порядка в осуществлении его мандата, а также содержится призыв к правительствам сотрудничать с ним.

25. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Доминиканская Республика, Кения, Китай, Объединенная Республика Танзания, Сенегал и Сент-Люсия присоединились к числу авторов.

26. **Председатель** говорит, что поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту резолюции [A/C.3/68/L.58](#).

27. **Г-жа Астиасаран Ариас** (Куба) спрашивает, какая делегация обратилась с просьбой о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

28. **Председатель** говорит, что просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования

поступила от делегации Литвы от имени Европейского союза.

29. **Г-жа Казрагиене** (Литва), выступая от имени Европейского союза с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования, говорит, что необходимо содействовать установлению демократического и справедливого международного порядка, и в этой связи вопросы, поднятые в проекте резолюции, требуют тщательного анализа и действий со стороны всех государств. Европейский союз был основан на решимости содействовать миру и стабильности и построить мир, основывающийся на уважении прав человека, демократии и верховенства права. Вместе с тем, государства – члены Европейского союза по-прежнему считают, что многие элементы этого проекта резолюции выходят далеко за пределы правозащитной повестки дня Организации Объединенных Наций, и по этой причине они проголосуют против него.

30. *По проекту резолюции A/C.3/68/L.58 проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-

² Делегации Джибути и Парагвая впоследствии проинформировали Комитет о том, что они намеревались голосовать за этот проект резолюции.

Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Коста-Рика, Мексика, Перу, Самоа, Чили.

31. *Проект резолюции A/C.3/68/L.58 принимается 120 голосами против 54 при 5 воздержавшихся*³.

32. **Г-жа Робл** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты проголосовали против этой резолюции, поскольку ее текст не точно отражает международные правовые принципы и служит делу продвижения прав человека. Эта резолюция ставит под сомнение суверенное право всех государств свободно вести свои экономические отношения и защищать свои законные национальные интересы. Международное развитие является одним и важнейших элементов внешней политики Соединенных Штатов. Тем не менее, ее страна по-прежнему обеспокоена упоминанием в этой резолюции права на развитие. Не следует использовать критерии, касающиеся права на развитие, в качест-

³ Делегация Малайзии впоследствии проинформировала Комитет о том, что она намеревалась голосовать за данный проект резолюции.

ве основы для рассмотрения международного правового стандарта обязательного характера. Кроме того, рынки должны функционировать свободно, а страны должны работать сообща, с тем чтобы создать более благоприятный инвестиционный климат, а не полагаться на правительства и международные учреждения том, что касается определения направлений использования частного капитала.

33. Помощь в целях развития не должна использоваться для распределения или перераспределения богатства, а должна использоваться для оказания помощи странам в их усилиях по привлечению потоков частного капитала и участию в мировой торговле. В Монтеррейском консенсусе международное сообщество признало, что развитые страны должны играть свою роль в оказании помощи развивающимся странам в проведении таких структурных реформ, которые бы привлекали прямые иностранные инвестиции. Оратор призывает такие группы, как Всемирная торговая организация (ВТО), предоставить развивающимся экономикам режим наибольшего благоприятствования. Хотя ее делегация имеет оговорки в отношении данной резолюции и рассмотрения в ней вопросов, связанных с развитием, ни у кого не должно быть никаких сомнений в том, что Соединенные Штаты привержены оказанию помощи глобальным усилиям в области развития. Соединенные Штаты призывают все страны инвестировать в лучшее будущее для своих граждан посредством реализации такого подхода к развитию, который основывается на уважении прав человека, задействует местные заинтересованные стороны, поощряет транспарентность и подотчетность и основывается на институтах, ориентированных на построение устойчивой демократии.

Проект резолюции A/C.3/68/L.59: Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и важное значение неизбирательности, беспристрастности и объективности

34. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

35. **Г-жа Астиасаран Ариас** (Куба) говорит, что Алжир, Бангладеш, Бенин, Вануату, Индия, Индонезия, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мьянма, Сальва-

дор, Свазиленд, Уганда и Эфиопия присоединились к числу авторов.

36. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Буркина-Фасо, Доминиканская Республика, Кения, Китай и Шри-Ланка присоединились к числу авторов.

37. *Проект резолюции A/C.3/68/L.59 принимается.*

Проект резолюции A/C.3/68/L.60/Rev.1: Право на питание

38. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

39. **Г-жа Астиасаран Ариас** (Куба) говорит, что Бахрейн, Гайана, Гана, Исландия, Испания, Кабо-Верде, Камбоджа, Кения, Кипр, Коста-Рика, Мексика, Монголия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Палау, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Саудовская Аравия, Свазиленд, Соломоновы Острова, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Швейцария, Ямайка и Япония присоединились к числу авторов. Полное осуществление права на питание по-прежнему остается для многих утопией, несмотря на его признание в правозащитных документах и заявлениях. Продовольственный кризис привел к резкому увеличению числа голодающих в мире, исчисляемого в настоящее время цифрой в более 870 миллионов человек, большинство которых проживают в развивающихся странах. Проект резолюции призывает фонды и программы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и государства принять необходимые меры, с тем чтобы прекратить продовольственный кризис, обеспечить продовольственную безопасность и гарантировать осуществление всеми права на питание.

40. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Австрия, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Ирландия, Италия, Китай, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальдивские Острова, Мальта, Мозамбик, Объединенные Арабские Эмираты, Польша, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное

Королевство, Таджикистан, Уганда, Украина, Черногория, Шри-Ланка и Экваториальная Гвинея присоединились к числу авторов.

41. *Проект резолюции A/C.3/68/L.60/Rev.1 принимается.*

42. **Г-жа Робл** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация присоединилась к консенсусу по данному проекту резолюции, поскольку она последовательно поддерживает усилия по достижению продовольственной безопасности во всем мире. Вместе с тем, она разочарована тем, что в его тексте по-прежнему содержится формулировки, которые отвлекают внимание от более крупных рассматриваемых вопросов. Заявления о торговых переговорах не должны рассматриваться этим Комитетом, поскольку они выходят за пределы его экспертных знаний и круга ведения. Далее, эта резолюция никоим образом не изменит позиции ее правительства или любого другого правительства по отношению к существующим торговым соглашениям или мандатам проходящих торговых переговоров. Ее делегация довольна тем, что в тексте подчеркнута важная связь между расширением прав и возможностей женщин и постепенным осуществлением права на питание в контексте национальной продовольственной безопасности.

43. Использование термина «глобальный продовольственный кризис» отвлекает от более важных проблем, таких как наличие долгосрочных конфликтов или отсутствие сильных органов власти, которые могут в значительной степени содействовать периодическому отсутствию продовольственной безопасности на региональном уровне, и, тем не менее, эти вопросы не упомянуты в резолюции. В хорошо сбалансированном тексте должны быть упомянуты не только действия государств-доноров и инвесторов, но и обязанности стран, получающих помощь, в частности вопросы подотчетности, транспарентности, благого управления и создания условий, способствующих инвестициям в сельское хозяйство.

44. Ее правительство поддерживает право каждого на надлежащий уровень жизни как это признано во Всеобщей декларации прав человека. Соединенные Штаты не являются участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, и поэтому присоединение к консенсусу по данному проекту резолюции не подразумевает при-

знания каких-либо изменений в нынешнем договорном или обычном международном праве в отношении прав, касающихся питания. Хотя цель заключается в том, чтобы обеспечить каждому надлежащий доступ к продовольствию, право на питание не является обязательством, обеспеченным правовыми санкциями. Ссылки в проекте резолюции на право на питание истолковываются в свете пункта 1 статьи 2 Пакта, в котором государства-участники обязуются обеспечить постепенно полное осуществление экономических, социальных и культурных прав в той мере, в какой они приняли такие обязательства. Хотя ее правительство является крупнейшим донором продовольственной помощи в мире, оно не согласно ни с каким толкованием, предполагающим, что государства имеют особые экстерриториальные обязательства, проистекающие из права на питание.

45. **Г-жа Берджесс** (Канада) говорит, что ее делегация присоединилась к консенсусу, но все равно испытывает беспокойство в связи с некоторыми аспектами данного проекта резолюции. В соглашении по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ТРИПС) нет никаких упоминаний концепции продовольственной безопасности и права на питание. Ее делегация понимает пункт 31 постановляющей части проекта резолюции как пункт, призывающий членов ВТО рассмотреть вопрос о том, как они осуществляют ТРИПС, но не подразумевающий при этом, что государства-члены должны сделать толкования по существу соглашения по ТРИПС, или предписывающий членам ВТО, как осуществлять это соглашение. Ее правительство не видит в этом соглашении ничего такого, что могло бы помешать государствам добиваться реализации права на питание или обеспечения продовольственной безопасности. Канада поддерживает постепенное осуществление права на питание как части права на надлежащий уровень жизни.

Проект резолюции A/C.3/68/L.61/Rev.1: Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом

46. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

47. **Г-жа Диас Грас** (Мексика) говорит, что Австралия, Австрия, Азербайджан, Армения, Бельгия, Болгария, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская

Республика), Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония и Япония присоединились к числу авторов.

48. Широкая поддержка резолюции четко отражает приверженность международного сообщества уважению прав человека, международного гуманитарного права и международного беженского права в контексте борьбы с терроризмом. Этот проект резолюции является первым проектом, в котором международное сообщество рассмотрело вопрос о дистанционно пилотируемых самолетах и попыталось достичь международного соглашения в отношении их применения.

49. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Албания, Алжир, Андорра, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Ливан и Украина присоединились к числу авторов.

50. *Проект резолюции A/C.3/68/L.60/Rev.1 принимается.*

51. **Г-н Масуд Хан** (Пакистан) говорит, что его делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, руководствуясь интересами продвижения вперед по данному вопросу. Вместе с тем, эта резолюция не полностью отражает принятые юридические заключения и правовые нормы в отношении применения вооруженных беспилотников для нанесения экстерриториальных ударов по территориям государств-членов. Он приветствует тот факт, что в текст были впервые включены ссылки на применение непилотируемых летательных аппаратов в целях борьбы с терроризмом; на необходимость достижения соглашения по правовым вопросам, касающимся применения таких летательных аппаратов; и на настоятельную необходимость обеспечения подотчетности в случае нарушений обязательств по международным стандартам в области прав человека.

52. Оратор с озабоченностью отмечает, что, согласно промежуточному докладу Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, применение вооруженных беспилотников растет. Применение беспилотников нарушает международное право и международные стандарты в области прав человека и уже привело к нарушению суверенитета и территориальной целостности Пакистана. Общепризнанные гуманитарные принципы избирательности, соразмерности и предосторожности не соблюдаются в ходе асимметричной войны против терроризма, в которой наблюдается очевидный географический разрыв между местом проведения ударов беспилотников и главным полем боя. В соответствии с международным гуманитарным правом и международными стандартами в области прав человека нанесение ударов в контексте немеждународного вооруженного конфликта в районе пакистано-афганской границы не имеет оправданий. Нападения беспилотников создают опасность для жизни всех пакистанцев и являются контрпродуктивными: бесчеловечная гибель людей вызывает ненависть и ведет к радикализации еще большего числа людей. Его делегация настоятельно призывает Специального докладчика сделать в его заключительном докладе более жесткие рекомендации, которые могли бы строже регламентировать применение беспилотников, с тем чтобы спасти гражданское население от гибели, увечий и инвалидности, и предложить практические меры по продвижению обсуждения вопросов о законности применения вооруженных беспилотников и о разрушительных гуманитарных и правозащитных последствиях в различных форумах Организации Объединенных Наций. Пакистан призывает к немедленному прекращению незаконных ударов беспилотников на его территории.

Проект резолюции A/C.3/68/L.62/Rev.1: Защита мигрантов

53. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

54. **Г-жа Диас Грас** (Мексика) говорит, что Бангладеш, Беларусь, Индонезия, Колумбия, Мали, Марокко, Никарагуа, Португалия, Уганда, Филиппины и Эфиопия присоединились к числу авторов. Проект резолюции отражает существующий в рамках всей Организации консенсус в отношении сбалан-

сированного рассмотрения вопроса о защите мигрантов и включения вопроса о международной миграции в повестку дня в области развития на период после 2015 года. В тексте признаются обязанности стран происхождения, транзита и назначения в деле поощрения и защиты прав человека применительно ко всем мигрантам, независимо от их миграционного статуса, и подчеркивается всеобщий характер этих прав, которые должны всегда уважаться государствами.

55. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Алжир, Белиз, Бразилия, Коста-Рика, Малави, Таджикистан и Тунис присоединились к числу авторов.

56. *Проект резолюции A/C.3/68/L.62/Rev.1 принимается.*

57. **Г-жа Робл** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация с чувством удовлетворения присоединилась к консенсусу по этой резолюции и признательна главному автору – Мексике – за ее усилия по проведению конструктивных переговоров и достижению прогресса. Ее делегация представит Секретариату полное разъяснение своей позиции, в котором будут подняты некоторые вопросы, затронутые в ходе консультаций.

Пункт 108 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие (продолжение) (A/C.3/68/L.18/Rev.1 и A/C.3/68/L.21/Rev.1)

Проект резолюции A/C.3/68/L.18/Rev.1: Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества

58. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета), представляя заявление о последствиях для бюджета по программам в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, говорит, что в пункте 6 постановляющей части проекта резолюции предусматривается проведение межправительственной группой экспертов открытого состава всестороннего исследования проблемы киберпреступности. Если Генеральная Ассамблея примет эту резолюцию, то для созыва одного совещания межправительственной группы экспертов в Вене, включающего проведение в общей сложности 8 заседаний с предоставлением синхронного перевода на шести официальных языках, потребуются дополни-

тельные внебюджетные ассигнования в размере 235 300 долл. США. Потребности в документации будут включать предсессионную документацию и один доклад совещания группы экспертов на шести официальных языках. Эти ассигнования также позволят оплатить услуги сотрудника категории специалистов на уровне С-2 в течение двух месяцев и двух сотрудников категории общего обслуживания в течение двух месяцев. Предполагается, что для перевода и распространения 287-страничного всестороннего исследования проблемы киберпреступности на шести официальных языках потребуются дополнительные внебюджетные ресурсы в размере 634 600 долл. США. В заключение он говорит, что принятие проекта резолюции не потребует никаких ассигнований по бюджету по программам на двухгодичный период 2012-2013 годов.

59. **Г-н Карди** (Италия) говорит, что преступность оказывает непосредственное воздействие на положение во всех государствах-членах без всякого различия, влияя на благосостояние людей, стабильность государств, экономический рост и социальное развитие. По этой причине для борьбы с этим злом необходим общий целостный и глобальный подход. После нескольких раундов транспарентных и конструктивных неофициальных консультаций текст был несколько усовершенствован, и в него были включены такие важные вопросы, как ликвидация и предотвращение всех форм насилия в отношении женщин и девочек; предупреждение преступной деятельности, включая терроризм, в секторе туризма; незаконный провоз мигрантов; поддержка Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства; борьба с торговлей людьми в целях извлечения органов; и необходимость улучшения финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

60. После достижения консенсуса Индонезия выразила обеспокоенность по поводу пункта 17 постановляющей части. Италия признательна за гибкость и дух компромисса, проявленные этой страной, которая присоединилась к консенсусу. Данный пункт содержит нейтральные и сбалансированные формулировки с несколькими положениями, которые справедливо отражают интересы каждого государства-члена. В будущем его делегация будет готова рассмотреть варианты улучшения формулировок в этой или любой другой части резолюции, с тем

чтобы учесть те озабоченности, которые могут иметься у государств. Он убежден в том, что все государства-члены увидят, что их мнения были отражены в этом проекте, и рассчитывает на их поддержку.

61. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Бурунди, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Нигер, Объединенные Арабские Эмираты и Турция присоединились к числу авторов.

62. **Г-н Перкая** (Индонезия), выступая с разъяснением позиции до принятия решения, говорит, что его делегация поддержит консенсус по данному проекту резолюции, но имеет серьезную оговорку в отношении упоминания в пункте 17 постановляющей части Группы разработки финансовых мер борьбы с отмыванием денег. Его правительство поддерживает общие усилия по борьбе с транснациональной организованной преступностью и принимает участие в различных многосторонних инициативах, таких как Глобальный контртеррористический форум, Контртеррористический центр Организации Объединенных Наций и Целевая группа по борьбе с терроризмом Азиатско-Тихоокеанской ассоциации экономического сотрудничества. Характер этой преступной деятельности требует всеохватного глобального сотрудничества, учитывающего различный потенциал государств и те вызовы, с которыми они сталкиваются. Вместе с тем, рекомендация и пояснительная записка Группы разработки финансовых мер борьбы с отмыванием денег были подготовлены только ее членами. Их включение в данный проект резолюции равнозначно их навязыванию государствам, которые не являются членами этой Группы, что представляет собой нарушение принципа суверенного равенства государств, провозглашенного в Уставе Организации Объединенных Наций.

63. В 2013 году, руководствуясь целью осуществления Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма, его правительство приняло закон о предотвращении финансирования терроризма. Этот закон уполномочивает правоохранительные органы отслеживать финансовые операции отдельных лиц или образований, подозреваемых в участии в террористической деятельности. Вместе с тем, Группа разработки финансовых мер борьбы с отмыванием денег отказалась признать усилия его правительства по борьбе с финансированием терро-

ризма. Ей следует занять более конструктивную позицию, предлагая государствам решения и помощь, а не подрывая их усилия.

64. Поскольку Индонезия является демократической страной, которая поддерживает верховенство права, его правительство обязано уважать принцип соблюдения надлежащих правовых процедур при замораживании террористических активов. Несоблюдение этих норм приведет к нарушению Конституции и принципа уважения прав человека, закрепленного в Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций.

65. **Г-н Дехгани** (Исламская Республика Иран), выступая с разъяснением позиции до принятия решения, говорит, что его правительство привержено укреплению программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Его делегация участвовала в консультациях по проекту резолюции и присоединилась к консенсусу, но по-прежнему имеет серьезную оговорку относительно неоправданного упоминания Группы разработки финансовых мер борьбы с отмыванием денег в пункте 17 постановляющей части. Эту ссылку можно было бы исключить, что не изменило бы общей направленности этого пункта.

66. *Проект резолюции A/C.3/68/L.18/Rev.1 принимается.*

67. **Г-жа Кальсинари Ван Дер Вельде** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что ее делегация поддержала консенсус по данному проекту резолюции, но имеет оговорку в отношении двадцатого пункта преамбулы. Хотя транснациональная организованная преступность оказывает негативное воздействие на соблюдение прав человека, верховенство права и национальную стабильность и развитие, она никак не сказывается на международном мире и безопасности.

68. Что касается двадцать пятого пункта преамбулы, то ее делегация не признает наличия автоматических связей между преступлениями. Устанавливать такие связи – это все равно, что не знать о существовании универсально признанных правозащитных принципов соблюдения надлежащих правовых процедур и презумпции невиновности. Связи между терроризмом и транснациональной организованной преступностью не являются ни автоматическими,

ни постоянными и должны анализироваться в каждом конкретном случае.

69. В двадцать восьмом пункте преамбулы утверждается, что действия государств против терроризма являются обязанностью всех и каждого. Вместе с тем, в международных или региональных документах, касающихся борьбы с терроризмом, ничего не говорится о такого рода обязанности, равно как ее выполнение не представляется возможным в отсутствие международно согласованного определения терроризма, включая государственный терроризм.

70. Ее делегация считает, что проблему терроризма следует рассматривать в Шестом комитете, и что ссылки на терроризм выходят за пределы сферы действия данного проекта резолюции. Мандат Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в сфере борьбы с терроризмом ограничен оказанием помощи государствам в осуществлении международных правовых документов.

71. **Г-жа Робл** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация является одним из авторов этого проекта резолюции, в котором закрепляются обязательства, принятые государствами-членами на двадцать второй сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и подчеркивается важность осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции.

Проект резолюции A/C.3/68/L.21/Rev.1: Предупреждение коррупции и перевода коррупционных доходов, борьба с этими явлениями, содействие изъятию активов и возвращение таких активов законным владельцам, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции

72. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

73. **Г-н Кальдерон** (Колумбия), представляя проект резолюции, говорит, что Австралия, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гондурас, Греция, Израиль, Испания, Италия, Канада, Кыргызстан, Марокко, Мексика, Нигер, Нидерланды,

Польша, Португалия, Сальвадор, Таиланд, Филиппины, Франция, Чили, Эфиопия и Южный Судан присоединились к числу авторов. Он представляет устное изменение к проекту резолюции: пункт 10 постановляющей части следует снять, поскольку его содержание еще находится в стадии обсуждения.

74. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Либерия, Российская Федерация, Свазиленд, Сенегал и Черногория присоединились к числу авторов.

75. *Проект резолюции A/C.3/68/L.21/Rev.1 с внесенным в него устным изменением принимается.*

76. **Г-жа Сигрист** (Швейцария) говорит, что в полномочиях Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции предусматривается, что этот Механизм должен быть транспарентным и всеохватным. В этой связи ее делегация сожалеет о том, что это требование не нашло отражения в тексте проекта резолюции.

77. **Г-н Нарди** (Лихтенштейн) говорит, что его делегация приветствует улучшение текста, в котором теперь уделяется больше внимания правозащитному аспекту борьбы с коррупцией, чем в прошлогодней резолюции. В данном проекте резолюции международное сообщество впервые осуждает все формы коррупции на всех уровнях, в том числе посредством злоупотребления властью государственными должностными лицами. Так называемая мелкая коррупция в непропорционально большой степени затрагивает группы населения, находящиеся в неблагоприятном положении. Он надеется, что этот проект резолюции приведет к выработке в последующих резолюциях более четкой позиции в отношении правозащитных последствий коррупции.

78. **Г-н Дехгани** (Исламская Республика Иран) говорит, что термин «благое управление» в пятом пункте преамбулы может быть синонимом концепции надлежащего управления государственными делами и публичным имуществом, которая была признана в ходе переговоров по Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции. В этой связи благое управление не должно считаться новой концепцией.

79. Также преждевременно устанавливать общую связь между всеми аспектами коррупции и правами

человека. Этот вопрос нуждается в дальнейшем рассмотрении, и его делегация сохраняет свою оговорку в отношении упоминаний такой связи.

80. **Г-н Эскаланте Асбун** (Сальвадор) говорит, что его делегация сожалеет о снятии пункта 10 постановляющей части. Поскольку коррупция создает угрозу для демократического управления, верховенства права, социально-экономического развития и стабильности, его правительство уделяет приоритетное внимание борьбе с ней. Международное сотрудничество и помощь имеют чрезвычайно важное значение для создания надежных институтов, необходимых для расследования и судебного преследования в связи с заявлениями о коррупции. Развивающиеся страны должны быть стратегическими союзниками развитых стран в общей борьбе против коррупции.

81. Его правительство принимает участие в механизмах обзора хода осуществления Межамериканской конвенции против коррупции и в рамках системы Организации Объединенных Наций. В этих контекстах оно выступило инициатором проведения страновых визитов, поскольку процессы обзора зависят от открытости в отношениях между участвующими государствами. Доклад, подготовленный его правительством в рамках механизма обзора хода осуществления Межамериканской конвенции против коррупции, имеется в открытом доступе.

82. Гражданское общество должно участвовать в реализации инициатив, нацеленных на повышение транспарентности и борьбу с коррупцией, не только в силу его потенциального вклада в достижение этих целей, но и потому, что оно имеет право быть информированным о деятельности государственного и частного секторов. Гражданское общество является крупнейшим источником богатства для этих секторов и, в случае их коррупции, теряет многие преимущества развития. Он настоятельно призывает все делегации обеспечить поощрение в будущих резолюциях участия гражданского общества. Такое участие должно стать темой шестой сессии Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, которая должна обеспечить участие организаций гражданского общества в качестве наблюдателей в рабочих группах, связанных с этой Конвенцией, что упрочит осуществление Конвенции и позволит делегациям подтвердить свою готовность вести обсуждение транспарентным образом.

83. **Председатель** говорит, что в соответствии с решением 55/488 Генеральной Ассамблеи Комитет должен принять к сведению доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовке к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (A/68/128).

84. *Решение принимается.*

Пункт 109 повестки дня: Международный контроль над наркотическими средствами (продолжение) (A/C.3/68/L.19/Rev.1)

85. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

86. **Г-жа Морган** (Мексика) говорит, что Австралия, Антигуа и Барбуда, Армения, Багамские Острова, Буркина-Фасо, Гайана, Египет, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Лихтенштейн, Малайзия, Марокко, Монголия, Нигер, Нигерия, Новая Зеландия, Парагвай, Сальвадор, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Филиппины, Франция, Чили, Ямайка и Япония присоединились к числу авторов.

87. Она просит секретариат внести поправку в двенадцатый пункт преамбулы, заменив слова «от незаконного потребления наркотических средств и психотропных веществ, как они определены в соответствующих договорах» словами «от потребления наркотических средств и психотропных веществ, как они определены в соответствующих договорах, или от злоупотребления ими».

88. **Г-н Густафик** (секретарь Комитета) говорит, что Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Белиз, Бенин, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Габон, Гренада, Греция, Дания, Ирландия, Кипр, Либерия, Литва, Малави, Намибия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Свазиленд, Сент-Китс и Невис, Сербия, Тунис, Хорватия, Черногория, Швеция, Эквадор и Экваториальная Гвинея присоединились к числу авторов.

89. *Проект резолюции A/C.3/68/L.19/Rev.1 с внесенным в него устным изменением принимается.*

90. **Г-жа Кальсинари Ван Дер Вельде** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что ее делегация поддержала консенсус по данному проекту резолюции, но вновь заявляет о том, что она выступает против утверждения, содержащегося в пунктах 23 и 24 постановляющей части, о том, что между преступлениями или между терроризмом и транснациональной организованной преступностью существуют автоматические связи.

91. **Г-жа Хампе** (Литва), выступая от имени Европейского союза, подчеркивает важность для государств-членов специальной сессии Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков, которая будет созвана в 2016 году. Европейский союз будет ждать рекомендаций Комиссии по наркотическим средствам после проведения обзора на высоком уровне осуществления государствами-членами Политической декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков, который будет проведен в ходе пятьдесят седьмой сессии Комиссии в марте 2014 года. Комиссия является органом Организации Объединенных Наций, на который возложена главная ответственность за контроль над наркотическими средствами, и она должна играть ведущую роль в подготовке к специальной сессии. Европейский союз признает сквозной характер мировой проблемы наркотиков, ее последствия для здоровья, прав человека и развития и необходимость участия всех заинтересованных сторон, включая гражданское общество, в подготовке к специальной сессии.

Заседание закрывается в 17 ч. 20 м.